# 怎样获得合同英语作文范文优选43篇

来源：网络 作者：水墨画意 更新时间：2025-07-02

*怎样获得合同英语作文范文 第一篇Sales agency agreement this agreement is signed by both parties on the basis of equality and mutual bene...*

**怎样获得合同英语作文范文 第一篇**

Sales agency agreement this agreement is signed by both parties on the basis of equality and mutual benefit and in accordance with the terms and conditions mutually agreed by both parties: contracting party supplier: hereinafter referred to as \_party a\_ agent: hereinafter referred to as \_Party B\_. Party A hereby designates Party B as its sales agent to sell the following goods and the quantity or amount. Party B undertakes to, within the validity period of this agreement, only In the case of confirmation of order, sales of not less than the above goods.

中文翻译：

代理协议本协议由双方在平等互利的基础上，根据双方共同商定的条款和条件，签订本协议：签约方商：以下简称“甲方”代理人：以下简称“乙方”甲方在此指定乙方为其代理下列商品及数量或金额经双方同意，乙方承诺在本协议有效期内，仅在确认订单的情况下，不少于上述商品。

**怎样获得合同英语作文范文 第二篇**

SALES CONTRACT

NO.:BS08125 DATE:

THE SELLER: BLUE SKY INTERNATIONAL TRADING CO.,LTD.

118# 5TH NORTH RING ROAD, BEIGING,

THE BUYER:STAR CORPORATION

5 KINGROAD DUBAI, UAE

This Contract is made by and between the Buyer and Seller, whereby the Buyer agree to buy and the Seller agree to sell the under-mentioned commodity according to the terms and conditions stipulated below:

数量和金额可以上下浮动5%

PACKING:20 pieces of Baby Blankets are packed in one export standard carton, solid color and size in the same carton. 包装：20条童毯被装进一项输出品标准硬纸盒、一样颜色和尺寸的装在相同的硬纸盒。

MARKS: Shipping mark includes STAR ,S/\_o. ,style No. , port of destination and carton No. 唛头：运输唛头包括STAR（公司名）、合同(sales contract）号码，款式号码，目的港和纸箱号码

Side mark must show the color, the size of carton and pieces per carton.

侧唛头必须显示纸箱颜色，规格和每箱（童毯）条数

TIME OF SHIPMENT:装运期

Within 60 days upon receipt of the L/C which accord with relevant clauses of this Contract.收到符合合同的信用证，六十天内

PORT OF LOADING AND DESTINATION: From Tianjin, China to Dubai, UAE

装运港 目的港

Transshipment is allowed and partial shipment is prohibited.

转运被允许，而且分批装运被禁止。

INSURANCE: To be effected by the Seller for 110% of invoice value covering All Risks and War Risks as per CIC of PICC dated 01/01/1981.保险：卖方按合同金额的110% 投保 包含的一切险和战争险依照1981年的 PICC 规则的 CIC 条约。

TERMS OF PAYMENT: By irrevocable Letter of Credit at 60 days after sight, reaching the Seller not later than , 20xx and remaining valid for negotiation in China for further 15 days after the affected shipment. In case of late arrival of the L/C, the Seller shall not be liable for any delay in shipment and shall have the right to rescind the contract and /or claim for damages.付款期限：不可撤销信用证，见票后60天付款.卖方收到信用证不得晚于08年11月30号。偿付通知议付在中国 装船后15天内提交单据，如果信用证迟到，卖方将不负责装船中的任何延迟而且将有权利废止合同和│或损害要求（赔偿）。

DOCUMENTS:文件

+Signed invoice in triplicate, one original of which should be certified by Chamber of Commerce or CCPIT and legalized by UAE embassy/consulate in seller’s country.

＋签署的单据一式三份，一份正本应该被商会或 CCPIT （贸促会）检定而且在卖方的国家被阿拉伯联合大公国大使馆│领事法律上认为正当。

+Full set (3/3) of clean on board ocean bill of lading marked “freight prepaid” made out to order blank endorsed notifying the applicant.

＋全套 （3|3) 清洁海运提单 标记\_ 船货预付 \_ 空白抬头提单通知申请人。 +Insurance policy in duplicate endorsed in blank.

＋保险单一式两份空白背书。

+Packing list in triplicate.

＋包装目录一式三份

+Certificate of origin certified by Chamber of Commerce or CCPIT and legal

ized by UAE embassy/consulate in seller’s country.

＋被商会或 CCPIT（贸促会） 检定的原产地证明书而且在卖方的国家根据阿拉伯联合大公国大使馆│领事法律上认为正当。

INSPECTION: The certificate of quality issued by the China Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau shall be taken as the basis of delivery.

检验：质量证书根据中国进出口检验检疫局发行，将当做交付的基础。

CLAIMS: In case discrepancy on the quality or quantity of the goods is found by the Buyer, after arrival of the goods at the port of destination, the Buyer may, within 30 days and 15 days respectively after arrival of the goods at the port of destination, lodge with the Seller a claim which should be supported by an Inspection Certificate issued by a public surveyor approved by the Seller. The Seller shall, on the merits of the claim, either make good the loss sustained by the Buyer or reject their claim, it being agreed that the seller shall not be held responsible for any loss or losses due to natural cause failing within the responsibility of Ship owners of the Underwriters. The Seller shall reply to the Buyer within 30 days after receipt of the claim.

索赔：买方发现货物在质量和数量上有差异，货物到达目的港后，买主可以，在30 天到15 天之内，在货物抵达后在目地港，向卖方提出要求，要求应该被一份被卖方核准的公众的检查官发行的检验证书支援。卖方，在在赔偿要求中，要么承受买方损失 要么拒绝索赔，经双方同意，卖方将不承担任何损失 或者 损失是由自然原因将或由船方造成的损失 卖方应在30天内答复买方。

LATE DELIVERY AND PENALTY: In case of late deliver, the Buyer shall have the right to cancel this contact, reject the goods and lodge a claim against the Seller. Except for Force Majeure, if late delivery occurs, the Seller must pay a penalty, and the Buyer shall have the right to lodge a claim against the Seller. The rate of penalty is charged at for every 7 days, odd days less than 7 days should be counted by the paying bank or the Buyer from the payment.

迟期交货及刑罚:以防迟到的传递,需方有权取消这个合同,拒绝接受货物和向卖方提出索赔。除不可抗力,如果迟期交货时,卖方必须支付违约金,买方有权向卖方提出索赔。罚金是,每7天,天数不到7天应安7天算 由银行付款银行或由买方的货款中扣除。

FORCE MAJEURE: The Seller shall not held responsible if they, owing to Force Majeure cause or causes, fail to make delivery within the time stipulated in the Contract or cannot deliver he goods. However, in such a case, the Seller shall inform the Buyer immediately by cable and if it is requested by the Buyer, the Seller shall also deliver to the Buyer by registered letter, a certificate attesting the existence of such a cause or causes.

不可抗力:卖方不负责,但卖方必须立即以传真或原因,不可抗力原因,未能交货时间内应收的合同或不能救他的货物。然而,在这种情况下,卖方应立即以电报通知买方。如果是按照买主的要求,卖方应负责向买方把挂号信,证书,证明这样的原因还是存在的原因。

ARBITRATION: All disputes in connection with this contract or the execution thereof shall be settled amicably by negotiation. In case no settlement can be reached, the case shall then be submitted to the China International Economic Trade Arbitration Commission for settlement by arbitration in arbitration in accordance with the Commission’s arbitration rules. The award rendered by me commission shall be final and binding on both parties. The fees for arbitration shall be borne by the losing

party unless otherwise awarded.

仲裁:凡有关本合同或实施应通过友好协商予以解决。若通过友好协商未能达成协议,则应提交中国国际经济贸易仲裁委员会仲裁在解决根据该会的仲裁规则进行仲裁。我的裁决是中局的,对双方都有约束力。仲裁费用应由败诉方承担除非另有判决。

This contract is made in four original copies and becomes valid after signature, two copies to be held by each party.

本合同正本及成为四个有效签名后,双方各两份。

Signed by:

THE SELLER:

BLUE SKY INTERNATIONAL TRADING CO, .LTD.

Tian Fang THE BUYER: STAR CORPORATOON Lamia Khashoggi

**怎样获得合同英语作文范文 第三篇**

The following document offers excellent guidelines when preparing a timber sale contract.?Separate articles may be added to suit specific circumstances.?It is advised that the Seller and Purchaser employ legal counsel to review the contract prior to its endorsement.

Contract entered into this \_\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_., by and between \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Illinois, hereinafter called the Seller, and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(city), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(state), Illinois Timber Buyer License Number \_\_\_\_\_\_\_, hereinafter called the Purchaser, WITNESSETH:

1. The Seller agrees to sell and the Purchaser agrees to buy for the total sum of \_\_\_\_\_\_\_\_dollars ($\_\_\_\_\_\_\_) under the conditions set forth in this contract all of the live standing timber marked or designated for cutting and all of the dead or down timber marked or designated upon an area of approximately \_\_\_\_\_ acres, situated in the \_\_\_\_\_\_\_\_\_ of Section \_\_\_\_\_\_\_\_, , \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ County, Illinois, on land owned and recorded in the name of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

The Purchaser further agrees to pay to the Seller as an initial payment under this contract the sum of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dollars ($\_\_\_\_\_\_\_\_\_), receipt of which is hereby acknowledged, and a final payment in the sum of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dollars ($\_\_\_\_\_\_\_), prior to any cutting or removal of timber under this contract.

2. The Seller further agrees to mark and dispose of the timber conveyed in this contract in strict accordance with the following conditions:

(a) All trees to be included in this sale will be marked with a distinctive mark on the bole and stump of each tree.

(b) No trees under \_\_\_\_\_ inches in diameter at a point 4 1/2 feet from the ground will be marked for cutting.

(c) No concurrent contract involving the area or period covered in this contract has been or will be entered into by the Seller without the written consent of the Purchaser

(d) The Purchaser and his employees shall have access to the area at all reasonable times and seasons for the purpose of carrying out the terms of this contract.

(e) Unless otherwise specified, all material contained in the marked or designated trees is included in this sale

(f)

(g)

3. The Purchaser further agrees to cut and remove all of the timber conveyed in this contract in strict accordance with the following conditions:

(a) Unless an extension of time is agreed upon in writing between the Seller and Purchaser, all timber shall be paid for, cut, and removed on or before and none after the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_, and any material not so removed shall revert to the Seller.

(b) Unmarked trees and young timber shall be protected against unnecessary injury from felling and logging operations.?If, however, unmarked trees are cut, damages shall be paid the Seller at the rate of $1 per tree per M bd. ft. for all other species, and in the event that any such trees are cut, said trees shall remain upon the premises and shall be the property of the Seller.

(c) Necessary logging roads shall be cleared by the Purchaser only after their locations have been definitely agreed upon with the Seller or his representative, and any trees to be removed in the clearing operations shall first be marked by the Seller.

(d) During the life of this contract and on the area covered, care shall be exercised by the Purchaser and his employees against the starting and spread of fire, and they shall do all in their power to prevent and control fires.

(e) Any liability for damage, destruction, or restoration of private or public improvements or personal damages occasioned by or in the exercise of this contract shall be the sole responsibility of the Purchaser, and the Purchaser shall save harmless the Seller on account of such damages.

(f) The risk if loss or damage to the trees herein purchased, from any and all causes whatever, shall be borne by purchasers from the date hereof.

(g) The Purchaser will not assign this agreement without the written consent of the Seller.

(h)

(g)

(i)

4. The Seller and Purchaser mutually agree as follows:

(a) All modifications of the contract will be reduced to writing, dated, signed, and witnessed and attached to this contract.

(b) Any need for reassignment of interest of either party may be changed within 10 days following written consent by both parties.?All terms of this contract legally bind the named representatives to excuse this document as written.

(c) The total number of trees conveyed is \_\_\_\_\_ (having a volume of approximately \_\_\_\_\_bd. ft.) composed as follows:

\_\_\_\_\_\_\_ white oak, \_\_\_\_\_\_\_ red and black oak, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

(d) In case of dispute over the terms of this contract, final decision shall rest with a reputable person to be mutually agreed upon the by parties to this contract.?If the parties hereto do not agree upon a third party within 10 days following the initiation of the dispute, or in the case of further disagreement, then within 15 days from the initiation of the dispute, it shall be submitted to a Board of Arbitration of three persons, one to be selected by each party to this contract and the third to be selected by the other two.?The Board shall decide the dispute within 5 days after the matter is referred to it.

In the event that damages are awarded to the Seller by the Board of Arbitration and are not paid on the date that the award is made, then all operations of the Purchaser shall immediately cease, and if the award is not paid or satisfied within 30 days after the date of award, the Seller may take immediate possession of the premises upon which the timber is located, shall retain as liquidated damages all money paid by the Purchaser, and the title to all timber shall revert to and become the property of the seller.

In witness whereof, the parties hereto have set their hands and seals this \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

WITNESSES:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_???\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

for the Purchaser?? Purchaser

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_???\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

for the Seller Seller

**怎样获得合同英语作文范文 第四篇**

>篇一：外籍员工雇佣合同--中英文

编号（No.）

雇佣合同

Employment Contract

甲方：北京深白色文化传播有限公司

Party A：乙方Party B：

签订日期Date：：

甲方：北京深白色文化传播有限公司

Party A：地址：北京市西城区广安门南街80号中加大厦

Address：

乙方Party B：

性别Gender：\_\_\_

国籍Nationality：

护照号码Passport No.：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

在京居住地址Address (Beijing)：

联系方式Contact：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

其他紧急联络人Contact person in case of emergency：

甲、乙双方遵循合法公平、平等自愿、协商一致、诚实信用的原则，签订本合同，并承诺共同遵守。

Party A and Party B agree to sign this contract and pledge to fulfill all the obligations stipulated hereinafter, in line with the principles of legality, justice, equality, voluntariness and mutual agreement.

>一、 雇佣期限

ⅠEmployment term

雇佣期限为1年，自20xx年7月1日起至20xx年6月30日止，其中试用期为1月，自20xx年7月1日起至20xx年8月1日止。

The employment term is1 year, lasting from 1stJul 20xx to 30th Jun 20xx. The probation period is one month, lasting from 1stJul 20xx to 1stAug 20xx.

>二、 雇佣内容及工作时间

ⅡContent and working hours

甲方根据工作需要，安排乙方完成以下内容的工作任务：

Party A gives Party B the following work assignments according to its operating requirements:

工作内容Job responsibilities：厨师Chef

工作地点Place：北京Beijing

工作时间：乙方每日工作时间不超过9小时，平均每周工作不超过40小时，每周休息日为周日。甲方安排乙方延长工作时间，应安排乙方同等时间补休或依法支付加班酬劳。

Party B works no more than 9 hours per day, no more than 54 hours per week; The Sunday is set as the official weekly rest days. Party A may extend Party’s B’s working hours on the basis of mutual agreement, and party B shall get corresponding deferred holidays or paid for the extended work hours in accordance with relevant laws and regulations.

>三、 报酬及其他福利

ⅢRemuneration and other welfare benefits

乙方的报酬为税前6500元/月，大写: 陆仟伍佰元

乙方在试用期期间的报酬为税前5000元/月，大写 :伍仟元

Party B’s salary is RMB 6500 Yuan(Six Thousand Five Hundred Yuan) per month, in the probationary period，The salary is RMB 5000(FiveThousand Yuan).

试用期过后，甲方将每月利润的2%作为分红支付给乙方,直到乙方离职。

After the probation,Party A shall pay 2% of profit to Party B as bonus in every mouth until Party B untilParty

B is no longer work in Party A.

试用期过后，甲方为乙方提供住房补助￥元/月（伍佰元人民币每月）

After the probation, Party A shall provide Party B with a monthly housing allowance of .

甲方将每天给予乙方20元人民币，作为鉴证费补助。

Party A shall pay Party B RMB 20 every day for Visa fee.

甲方应于每月8号以货币或转帐形式足额支付乙方上述报酬。如遇节假日或休息日，应提前到最近的工作日支付，如因特殊原因延期支付报酬的，甲方应在五个工作日内向乙方说明原因。

Party A shall pay salary to Party B before the 8th day of every month in the form of cash or bank-transfer. If the 8th day of the month falls in the weekend or holiday, the payment shall be brought forward to the nearest weekday. Party A shall inform Party B and explain the detailed reason within 5 work days in case Party A fails to pay the salary due to special reasons.

甲方可根据生产经营的状况或乙方任务量和工作表现，适时调整乙方的报酬。

Party A can adjust Party B’s salary according to its operating conditions, Party B’s workload and performance.

当乙方的工作任务发生变化时，甲方可按规定调整其相应的报酬。乙方接受新的工作任务后，即视作接受甲方按照该工作任务重新确定的报酬。

Party B’s labor remuneration will be adjusted in case Party A adjusts Party B’s job responsibilities. Accepting thenew position is regarded as accepting the adjusted salary.

乙方应遵守国家及地方的税法制度，自行缴纳其个人收入的个人所得税，甲方无义务为其代缴。

Party B shall pay personal income tax voluntarily according to the state’s tax law. Party A doesn’t shoulder the responsibility to withhold and remit taxes for Party B.

若病假连续超过三天，公司支付三天基本工资的一半。超过三天的部分则按现行照法定病金支付。若病假持续，符合社会保障部法定病金的相关规定，则从病假的第一天起，公司只支付法定病金，所有的病假都应有医学证明。

Party B sick leave exceeds three days in one continuous period the Employer will pay at half your basic rate the first three days. Thereafter pay will be at the current rate of Statutory Sick Pay. Where periods of incapacity are linked, as laid down in DSS Statutory Sick Pay regulations, you will only receive Statutory Sick Pay at the current rate from the first day of leave due to sickness must be supported by a bona fide medical certificate.

>四、 雇佣合同的解除和终止

ⅣContract Cancellation and Termination

合同期满双方不再续签或者双方约定的合同终止条件出现时，雇佣合同即终止。

This contract shall be terminated once it expires and both parties do not extend the contract.

经合同双方当事人协商一致，本合同可以解除。

The contract may be canceled based on both parties’ mutual negotiation.

乙方应遵守中国的法律、法规及有关规定，乙方如违反上述规定，甲方有权即时解除合同；乙方因健康原因，经医生证明连续病休15工作日后仍不能继续工作，甲方有权提前终止合同。

Party B should abide by China laws, decrees and related regulations and Party A’s working systems. During the duration, Party A is entitled to cancel the contract in case Party B violates China laws and decrees, and terminate the contract before expiration in case Party B cannotresume his or her work for health reasons after the medical certification of continuous sick rest for 15 working days.

乙方因归国或其他私人原因未正常出勤且超过十天且未向甲方做出书面说明的，本合同自动终止。 The contract will automatically terminate in case Party B is absent for over 10 days without written explanation due to homecoming or other private reasons.

乙方被证明无法完成本合同项下的工作任务，甲方有权随时解除本合同。

In case Party B is proved to be not competent for the work under the contract, Party A is entitled to cancel the contract at any time.

乙方应严格遵守甲方的工作规定以及规章制度，尽职尽责，否则，甲方有权随时解除合同并追究因此而造成的经济损失，并有权对所造成的经济损失在乙方的报酬中作相应扣除。

Party B should abide by Party A’s working systems, rules and regulations. Otherwise, Party A is entitled to cancel the contract and claim a corresponding compensation of any economic loss from Party B’s payment.

乙方有权提前30 日以书面形式通知甲方解除本合同，在试用期内提前3日通知甲方即可解除。

Party B should inform Party A in written form 30 days in advance for canceling the contract, and 3 days in advance during the probation period.

>五、其他事项

Ⅴ Others

其他未尽事宜，双方可参照甲方公司内部的相关规章制度执行。

Other items not stipulated by the two parties can be implemented according to the internal rules and regulations of Party A.

甲乙双方均应遵守本合同之约定，任何一方违约，非违约方均有权要求违约方承担相应的损失。

The two parties should abide by the contract. In case one party tears up the contract, the other party has the right to require the defaulting party to undertake corresponding loss.

甲乙双方在本合同的执行中如有争议，可协商解决。

For disputes during the execution of the contract, the two parties can settle them through negotiations.

本合同分为中英两种文本，每种文本具有相同的法律效力；如两种文本产生冲突，则中文文本为作准文本。

The contract has two versions in Chinese and in English. The twocopies are equally authentic. In case any dispute happens, the Chinese version shall prevail.

本合同一式两份，甲、乙双方各执一份，每份具有同等法律效力。本合同经甲、乙双方签字盖章后生效。

The contract is in duplicate, held by Party A and Party B respectively. The twocopies are equally authentic. The contract comes into effect upon signatures or seals of both parties.

甲方：\*\*\*\*\*\*（北京）有限公司乙方(签字)：

Party A:\*\*\*\*\* Technical Consulting Party B (Signature):

(Beijing) Co., Ltd.

授权代表：

Authorized Representative:

签订日期Date:签订日期Date:

>篇二：外籍员工雇佣合同--中英文

编号（No.）

雇佣合同

Employment Contract

甲 方：\*\*\*\*\*\*（北京）有限公司

Party A：

乙 方Party B：

签订日期Date：：

甲方：\*\*\*\*\*（北京）有限公司

Party A：

地址：北京市朝阳区\*\*\*\*\*\*

Address：\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

乙方Party B：

性别Gender：\_\_\_

国籍Nationality：

护照号码Passport No.：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

在京居住地址Address (Beijing)：

联系方式Contact：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_

其他紧急联络人Contact person in case of emergency：

甲、乙双方遵循合法公平、平等自愿、协商一致、诚实信用的原则，签订本合同，并承诺共同遵守。

Party A and Party B agree to sign this contract and pledge to fulfill all the obligations stipulated hereinafter, in line with the principles of legality, justice, equality, voluntariness and mutual agreement.

>一、 雇佣期限

Ⅰ Employment term

雇佣期限为\_\_\_ \_\_年，自\_\_\_\_\_\_年\_\_ \_月\_\_ \_日起至\_\_\_\_\_\_年\_\_ \_月\_\_日止，其中试用期为\_\_\_\_\_

个月，自\_\_\_\_\_\_年\_\_ \_月\_\_\_日起至\_\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_ 日止。

The employment term is \_\_\_\_\_\_\_\_year(s), lasting from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. The probation period is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_month(s), lasting from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

>二、 雇佣内容及工作时间

Ⅱ Content and working hours

甲方根据工作需要，安排乙方完成以下内容的工作任务：

Party A gives Party B the following work assignments according to its operating requirements:

工作内容Job responsibilities： 工作地点Place：北京 Beijing

工作时间：乙方每日工作时间不超过8小时，平均每周工作不超过40小时，每周休息日为周六、日。甲方安排乙方延长工作时间，应安排乙方同等时间补休或依法支付加班酬劳。

Party B works no more than 8 hours per day, no more than 40 hours per week, and Saturday and Sunday are set as the official weekly rest days. Party A may extend Party’s B’s working hours on the basis of mutual agreement, and party B shall get corresponding deferred holidays or paid for the extended work hours in accordance with relevant laws and regulations.

>三、 报酬及其他福利

Ⅲ Remuneration and other welfare benefits

乙方的报酬为税前\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 元/月 ，大写：

乙方在试用期期间的报酬为税前\_\_\_\_\_ \_\_\_\_元/月，大写：

Party B’s salary is RMB \_per month in the probationary period and RMB after the probationary period.

试用期过后，甲方为乙方提供住房补助￥元/月（伍千元人民币每月），甲方凭乙方出具的租房发票报销，报销时间在每月的8号。如遇节假日或休息日，应提前到最近的工作日支付，如因特殊原因延期支付报酬的，甲方应在五个工作日内向乙方说明原因。

After the probation, Party A shall provide Party B with a monthly housing allowance of RMB5,. Party A shall provide the invoice of rent payment for reimbursement. The monthly date for reimbursement is on the 8th day of each month. If the 8th day of the month falls in the weekend or holiday, the payment shall be brought forward to the nearest weekday. Party A shall inform Party B and explain the detailed reason within 5 work days in case Party A fails to pay the salary due to special reasons.

甲方应于每月8号以货币或转帐形式足额支付乙方上述报酬。如遇节假日或休息日，应提前到最近的工作日支付，如因特殊原因延期支付报酬的，甲方应在五个工作日内向乙方说明原因。

Party A shall pay salary to Party B before the 8 day of every month in the form of cash or bank-transfer. If the 8th day of the month falls in the weekend or holiday, the payment shall be brought forward to the nearest weekday. Party A shall inform Party B and explain the detailed reason within 5 work days in case Party A fails to pay the salary due to special reasons.

甲方可根据生产经营的状况或乙方任务量和工作表现，适时调整乙方的报酬。

Party A can adjust Party B’s salary according to its operating conditions, Party B’s workload and performance.

当乙方的工作任务发生变化时，甲方可按规定调整其相应的报酬。乙方接受新的工作任务后，即视作接受甲方按照该工作任务重新确定的报酬。

Party B’s labor remuneration will be adjusted in case Party A adjusts Party B’s job responsibilities. Accepting the new position is regarded as accepting the adjusted salary. th

乙方应遵守国家及地方的税法制度，自行缴纳其个人收入的个人所得税，甲方无义务为其代缴。

Party B shall pay personal income tax voluntarily according to the state’s tax law. Party A doesn’t shoulder the responsibility to withhold and remit taxes for Party B.

乙方在合同期内享受中国法律规定的节日，公休假日，另外公司每年为其提供5天的带薪休假。

Party B is entitled with all legal holidays in accordance with the state’s regulations, In addition, Party B enjoys a paid leave of 5 days each year.

>四、 雇佣合同的解除和终止

Ⅳ Contract Cancellation and Termination

合同期满双方不再续签或者双方约定的合同终止条件出现时，雇佣合同即终止。

This contract shall be terminated once it expires and both parties do not extend the contract.

经合同双方当事人协商一致，本合同可以解除。

The contract may be canceled based on both parties’ mutual negotiation.

乙方应遵守中国的法律、法规及有关规定，乙方如违反上述规定，甲方有权即时解除合同；乙方因健康原因，经医生证明连续病休15工作日后仍不能继续工作，甲方有权提前终止合同。

Party B should abide by China laws, decrees and related regulations and Party A’s working systems. During the duration, Party A is entitled to cancel the contract in case Party B violates China laws and decrees, and terminate the contract before expiration in case Party B cannot resume his or her work for health reasons after the medical certification of continuous sick rest for 15 working days.

乙方因归国或其他私人原因未正常出勤且超过十天且未向甲方做出书面说明的，本合同自动终止。 The contract will automatically terminate in case Party B is absent for over 10 days without written explanation due to homecoming or other private reasons.

乙方被证明无法完成本合同项下的工作任务，甲方有权随时解除本合同。

In case Party B is proved to be not competent for the work under the contract, Party A is entitled to cancel the contract at any time.

乙方应严格遵守甲方的工作规定以及规章制度，尽职尽责，否则，甲方有权随时解除合同并追究因此而造成的经济损失，并有权对所造成的经济损失在乙方的报酬中作相应扣除。

Party B should abide by Party A’s working systems, rules and regulations. Otherwise, Party A is entitled to cancel the contract and claim a corresponding compensation of any economic loss from Party B’s payment.

乙方有权提前30 日以书面形式通知甲方解除本合同，在试用期内提前3日通知甲方即可解除。

Party B should inform Party A in written form 30 days in advance for canceling the contract, and 3 days in advance during the probation period.

>五、其他事项

Ⅴ Others

其他未尽事宜，双方可参照甲方公司内部的相关规章制度执行。

Other items not stipulated by the two parties can be implemented according to the internal rules and regulations of Party A.

甲乙双方均应遵守本合同之约定，任何一方违约，非违约方均有权要求违约方承担相应的损失。

The two parties should abide by the contract. In case one party tears up the contract, the other party has the right to require the defaulting party to undertake corresponding loss.

甲乙双方在本合同的执行中如有争议，可协商解决。

For disputes during the execution of the contract, the two parties can settle them through negotiations.

本合同分为中英两种文本，每种文本具有相同的法律效力；如两种文本产生冲突，则中文文本为作准文本。

The contract has two versions in Chinese and in English. The two copies are equally authentic. In case any dispute happens, the Chinese version shall prevail.

本合同一式两份，甲、乙双方各执一份，每份具有同等法律效力。本合同经甲、乙双方签字盖章后生效。

The contract is in duplicate, held by Party A and Party B respectively. The two copies are equally authentic. The contract comes into effect upon signatures or seals of both parties.

甲方：\*\*\*\*\*\*（北京）有限公司 乙方(签字)：

Party A: \*\*\*\*\* Technical Consulting Party B (Signature):

(Beijing) Co., Ltd.

授权代表：

Authorized Representative:

签订日期Date: 签订日期Date:

>篇三：专业--外籍员工雇佣合同--中英文

编号（No.）

雇佣合同

Employment Contract

甲 方：\*\*\*\*\*\*有限公司

Party A：乙 方Party B：

签订日期Date：：

甲方：\*\*\*\*\*（有限公司

Party A：地址：

Address：

乙方Party B：

性别Gender：\_\_\_

国籍Nationality：

护照号码Passport No.：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

在京居住地址Address (Beijing)：

联系方式Contact：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

其他紧急联络人Contact person in case of emergency：

甲、乙双方遵循合法公平、平等自愿、协商一致、诚实信用的原则，签订本合同，并承诺共同遵守。

Party A and Party B agree to sign this contract and pledge to fulfill all the obligations stipulated hereinafter, in line with the principles of legality, justice, equality, voluntariness and mutual agreement.

>一、 雇佣期限

Ⅰ Employment term

雇佣期限为\_\_\_\_\_年，自\_\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日起至\_\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_日止，其中试用期为\_\_\_\_\_个月，自\_\_\_\_\_\_年月日起至\_\_\_\_\_\_年月

The employment term is \_\_\_\_\_\_\_\_year(s), lasting from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. The probation period is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_month(s), lasting from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

>二、 雇佣内容及工作时间

Ⅱ Content and working hours

甲方根据工作需要，安排乙方完成以下内容的工作任务：

Party A gives Party B the following work assignments according to its operating requirements:

工作内容Job responsibilities：

工作地点Place： 北京 Beijing

工作时间：乙方每日工作时间不超过8小时，平均每周工作不超过40小时，每周休息日为周六、日。甲方安排乙方延长工作时间，应安排乙方同等时间补休或依法支付加班酬劳。

Party B works no more than 8 hours per day, no more than 40 hours per week, and Saturday andSunday are set as the official weekly rest days. Party A may extend Party’s B’s working hours on the basis of mutual agreement, and party B shall get corresponding deferred holidays or paid for the extended work hours in accordance with relevant laws and regulations.

>三、 报酬及其他福利

Ⅲ Remuneration and other welfare benefits

乙方的报酬为税前\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 元/月 ，大写：

乙方在试用期期间的报酬为税前\_\_\_\_\_\_\_\_\_元/月，大写：

Party B’s salary is RMB \_per month in the probationary period and RMB after the probationary period.

试用期过后，甲方为乙方提供住房补助￥元/月（伍千元人民币每月），甲方凭乙方出具的租房发票报销，报销时间在每月的8号。如遇节假日或休息日，应提前到最近的工作日支付，如因特殊原因延期支付报酬的，甲方应在五个工作日内向乙方说明原因。

After the probation, Party A shall provide Party B with a monthly housing allowance of RMB5,. Party A shall provide the invoice of rent payment for reimbursement. The monthly date for reimbursement is on the 8th day of each month. If the 8th day of the month falls in the weekend or holiday, the payment shall be brought forward to the nearest weekday. Party A shall inform Party B and explain the detailed reason within 5 work days in case Party A fails to pay the salary due to special reasons.

甲方应于每月8号以货币或转帐形式足额支付乙方上述报酬。如遇节假日或休息日，应提前到最近的工作日支付，如因特殊原因延期支付报酬的，甲方应在五个工作日内向乙方说明原因。

Party A shall pay salary to Party B before the 8th day of every month in the form of cash or bank-transfer. If the 8th day of the month falls in the weekend or holiday, the payment shall be brought forward to the nearest weekday. Party A shall inform Party B and explain the detailed reason within 5 work days in case Party A fails to pay the salary due to special reasons.

甲方可根据生产经营的状况或乙方任务量和工作表现，适时调整乙方的报酬。

Party A can adjust Party B’s salary according to its operating conditions, Party B’s workload and performance.

当乙方的工作任务发生变化时，甲方可按规定调整其相应的报酬。乙方接受新的工作任务后，即视作接受甲方按照该工作任务重新确定的报酬。

Party B’s labor remuneration will be adjusted in case Party A adjusts Party B’s job responsibilities. Accepting thenew position is regarded as accepting the adjusted salary.

乙方应遵守国家及地方的税法制度，自行缴纳其个人收入的个人所得税，甲方无义务为其代缴。

Party B shall pay personal income tax voluntarily according to the state’s tax law. Party A doesn’t shoulder the responsibility to withhold and remit taxes for Party B.

乙方在合同期内享受中国法律规定的节日，公休假日，另外公司每年为其提供5天的带薪休假。

Party B is entitled with all legal holidays in accordance with the state’s regulations, In addition, Party B enjoys a paid leave of 5 days each year.

>四、 雇佣合同的解除和终止

Ⅳ Contract Cancellation and Termination

合同期满双方不再续签或者双方约定的合同终止条件出现时，雇佣合同即终止。

This contract shall be terminated once it expires and both parties do not extend the contract.

经合同双方当事人协商一致，本合同可以解除。

The contract may be canceled based on both parties’ mutual negotiation.

乙方应遵守中国的法律、法规及有关规定，乙方如违反上述规定，甲方有权即时解除合同；乙方因健康原因，经医生证明连续病休15工作日后仍不能继续工作，甲方有权提前终止合同。

Party B should abide by China laws, decrees and related regulations and Party A’s working systems. During the duration, Party A is entitled to cancel the contract in case Party B violates China laws and decrees, and terminate the contract before expiration in case Party B cannotresume his or her work for health reasons after the medical certification of continuous sick rest for 15 working days.

乙方因归国或其他私人原因未正常出勤且超过十天且未向甲方做出书面说明的，本合同自动终止。 The contract will automatically terminate in case Party B is absent for over 10 days without written explanation due to homecoming or other private reasons.

乙方被证明无法完成本合同项下的工作任务，甲方有权随时解除本合同。

In case Party B is proved to be not competent for the work under the contract, Party A is entitled to cancel the contract at any time.

乙方应严格遵守甲方的工作规定以及规章制度，尽职尽责，否则，甲方有权随时解除合同并追究因此而造成的经济损失，并有权对所造成的经济损失在乙方的报酬中作相应扣除。

Party B should abide by Party A’s working systems, rules and regulations. Otherwise, Party A is entitled to cancel the contract and claim a corresponding compensation of any economic loss from Party B’s payment.

乙方有权提前30 日以书面形式通知甲方解除本合同，在试用期内提前3日通知甲方即可解除。

Party B should inform Party A in written form 30 days in advance for canceling the contract, and 3 days in advance during the probation period.

本文档由范文网【dddot.com】收集整理，更多优质范文文档请移步dddot.com站内查找